

**UNITED
NATIONS**



International Residual Mechanism
for Criminal Tribunals

Case No.: MICT-13-37-ES.2

Date: 2 September 2026

Original: English

THE PRESIDENT OF THE MECHANISM

Before: Judge Graciela Gatti Santana, President

Registrar: Mr. Abubacarr Tambadou

Date: 2 September 2026

THE PROSECUTOR

V.

HASSAN NGEZE

PUBLIC REDACTED VERSION

**REQUEST TO CONSIDER ADDITIONAL DOCUMENT AS PART OF
MATERIAL RELEVANT TO HASSAN NGEZE'S APPLICATION FOR
EARLY RELEASE**

Office of the Prosecutor:

Ms. Laurel Baig, Officer-in-Charge, Arusha branch

Pro Bono Counsel for Mr. Hassan Ngeze:

Tanya Pettay

Hassan Ngeze, through his Counsel (“the Defence”), hereby requests that the attached document be considered along with his application for early release.

I. BACKGROUND

1. On 25 March 2026, Mr. Ngeze sent a declaration (“25 March 2026 declaration”) to the Missérété prison authorities explaining that he fully acknowledged his personal responsibility for the crimes of which he was convicted and felt deep remorse.¹
2. On 28 July 2026, the Defence filed an application for Mr. Ngeze’s early release.²
3. On 11 August 2026, an email titled “Correspondance” was sent from Prison Akpro-Missérété [Agence Pénitentiare] [REDACTED] to [REDACTED], copied to [REDACTED], and the Defence. It stated: “Bonjour Madame, Le détenu Hassan NGEZE reconnait les crimes commises et exprime son remort” and it attached the 25 March 2026 declaration.
4. Mr. Ngeze did not request that the 25 March 2026 declaration be sent and was not informed that it had been sent until after the fact, when he was told that the Missérété Prison Director had sent it to the Office of the President because the Director believed that it demonstrated Mr. Ngeze’s behavior and attitude in prison.
5. On 26 August 2026, the Office of the President informed the Defence that certain letters had been sent directly by Mr. Ngeze to the Office of the President and that such letters would not be considered since all submissions related to the pending early release application should be filed on the judicial record by counsel.³ The *Chef de Cabinet* later clarified that the letters referred to include the 25 March 2026 declaration sent by email on 11 August 2026.⁴

II. LAW

6. Paragraph 10(a) of the Practice Direction on the Procedure for the Determination of Applications for Pardon, Commutation of Sentence, or Early Release of Persons Convicted by the ICTR, the ICTY, or the Mechanism (“Practice Direction”) states that the President may collect information, directly or through the Registry, such as “[a]ny reports and observations from the appropriate authorities in the enforcement State as to

¹ Annex.

² Application for Early Release, 28 July 2026.

³ Letter from the International Residual Mechanism for Criminal Tribunals, 26 August 2026.

⁴ Email from Jesse Leff to Tanya Pettay, 1 September 2026.

the behaviour of the convicted person during his or her period of incarceration and the general conditions under which he or she was imprisoned”.⁵

III. REQUEST

7. The Defence requests that the 11 August 2026 email and the attached 25 March 2026 declaration be considered as part of the information collected pursuant to paragraph 10 of the Practice Direction to assist in the determination of Mr. Ngeze’s application for early release. It appears that the Missérété Prison Director transmitted it for this purpose because he considered it relevant to his evaluation of Mr. Ngeze’s behavior during incarceration.

Word count: 493

Respectfully submitted,



Tanya Pettay

Pro bono counsel for Mr. Hassan Ngeze

⁵ Practice Direction on the Procedure for the Determination of Applications for Pardon, Commutation of Sentence, or Early Release of Persons Convicted by the ICTR, the ICTY, or the Mechanism, MICT/3/Rev.4, 1 July 2024.

ANNEX



Correspondance

Prison Akpro-Missérété [Agence Pénitentiaire] <[redacted]>

Tue, Aug 11, 2026 at 1:34 PM

To: "[redacted]" <[redacted]>

Cc: ~~Genelly Nyencha <nyencha@un.org>~~, ~~Marie Sigourney Audibert <marie.audibert@un.org>~~, "[redacted]" <[redacted]>

Bonjour Madame,

Le détenu Hassan NGEZE reconnaît les crimes commises et exprime son remort.

Les informations contenues dans ce message et les pièces jointes (ci-après dénommés le message) sont confidentielles et peuvent être couvertes par le secret professionnel. Si vous n'êtes pas le destinataire de ce message, il vous est Interdit de le copier, de le faire suivre, de le divulguer ou d'en utiliser tout ou partie. Si vous avez reçu ce message par erreur, nous vous remercions de le supprimer de votre système, ainsi que toutes ses copies, et d'en avertir immédiatement la Présidence de la République du Bénin, par message de retour. Il est impossible de garantir que les communications par messagerie électronique arrivent en temps utile, sont sécurisées ou dénuées de toute erreur, altération, falsification ou virus. En conséquence, la Présidence de la République du Bénin décline toute responsabilité du fait des erreurs, altérations, falsifications ou omissions qui pourraient en résulter. Le contenu de ce message ne représente en aucun cas un engagement de la part de la Présidence de la République du Bénin sous réserve de tout accord conclu par écrit entre vous et la Présidence de la République du Bénin. Toute publication, utilisation ou diffusion, même partielle, doit être autorisée préalablement.

 **hassan.pdf**
326K

Déclaration de Hassan Ngeze devant les autorités de la Prison civile de Missérété pour servir
des faits administratifs : le 25 mars 2026

Je soussigné, Hassan Ngeze, souhaite faire la présente déclaration en toute liberté, en toute sincérité et sans aucune contrainte.

Après vingt-neuf années passées en détention, j'ai eu le temps de réfléchir profondément à mon passé, à mes actes et aux conséquences des crimes pour lesquels j'ai été reconnu coupable et condamné par le Tribunal pénal international pour le Rwanda (TPIR).

Aujourd'hui, je reconnais pleinement et sans réserve ma responsabilité personnelle dans ces crimes. Je ne cherche ni à justifier mes actes, ni à les minimiser, ni à en rejeter la responsabilité sur d'autres personnes. J'accepte le jugement rendu contre moi ainsi que la peine qui m'a été infligée.

J'exprime un regret profond, sincère et durable pour ma participation aux crimes pour lesquels j'ai été condamné. Je présente mes excuses les plus sincères à toutes les victimes, à leurs familles et à tous ceux qui continuent de souffrir des conséquences de ces crimes. Je suis conscient qu'aucune parole ne pourra effacer les souffrances causées, mais je souhaite témoigner de mon repentir le plus profond.

Durant les vingt-neuf années de ma détention, j'ai également essayé de convaincre mes compatriotes rwandais condamnés par le TPIR d'accepter leur responsabilité individuelle. Je les ai encouragés à reconnaître leurs fautes, à admettre qu'ils avaient manqué à leur devoir de protéger la population, à confesser leur responsabilité personnelle et à exprimer un remords sincère envers les victimes et l'humanité.

Malheureusement, plusieurs d'entre eux ont rejeté ce message et m'ont considéré comme leur ennemi. Certains continuent à se présenter comme des prisonniers politiques plutôt que d'accepter leur responsabilité personnelle dans les crimes ayant conduit à leur condamnation. Cette attitude ne m'a jamais découragé. Au contraire, elle a renforcé ma conviction que la véritable réhabilitation ne peut exister sans vérité, sans reconnaissance de ses actes, sans acceptation de sa responsabilité et sans repentir sincère.

C'est pourquoi j'ai choisi d'assumer pleinement ma responsabilité, d'exprimer mes regrets et de demander pardon aux victimes. J'ai également entrepris un travail personnel de réflexion, d'étude, d'écriture et de transformation afin de devenir une meilleure personne et de vivre désormais dans le respect de la dignité humaine, de la paix et de l'État de droit.

Je fais cette déclaration volontairement devant les autorités de la Prison civile de Missérété afin qu'elle reflète fidèlement mon état d'esprit, mon évolution personnelle, mon acceptation totale de ma responsabilité et la sincérité de mon repentir après vingt-neuf années de détention.

Fait à la Prison civile de Missérété



Hassan Ngeze le 25 mars 2026



TRANSMISSION SHEET FOR FILING OF DOCUMENTS / FICHE DE TRANSMISSION POUR LE DÉPÔT DE DOCUMENTS

I - FILING INFORMATION / INFORMATIONS GÉNÉRALES

To/ À :	IRMCT Registry/ Greffe du MIFRTP		☒ Arusha/ Arusha	☐ The Hague/ La Haye
From/ De :	☐ President/ Président	☐ Chambers/ Chambre	☐ Prosecution/ Bureau du Procureur	☒ Defence/ Défense
			☐ Registrar/ Greffier	☐ Other/ Autre
Case Name/ Affaire :	Hassan Ngeze		Case Number/ Affaire n° :	MICT-13-37-ES.2
Date Created/ Daté du :	2 September 2026		Date transmitted/ Transmis le :	2 September 2026
			Number of Pages/ Nombre de pages :	6
Original Language/ Langue de l'original :	☒ English/ Anglais	☐ French/ Français	☐ Kinyarwanda	☐ B/C/S
	☐ Other/Autre (specify/ préciser):			
Title of Document/ Titre du document :	REQUEST TO CONSIDER ADDITIONAL DOCUMENT AS PART OF MATERIAL RELEVANT TO HASSAN NGEZE'S APPLICATION FOR EARLY RELEASE			
Classification Level/ Catégories de classification :	☒ Public/ Document public	☐ Ex Parte Defence excluded/ Défense exclue		
	☐ Confidential/ Confidentiel	☐ Ex Parte Prosecution excluded/ Bureau du Procureur exclu		
		☐ Ex Parte Rule 86 applicant excluded/ Article 86 requérant exclu		
		☐ Ex Parte Amicus Curiae excluded/ Amicus curiae exclu		
		☐ Ex Parte other exclusion/ autre(s) partie(s) exclue(s) (specify/ préciser) :		
Document type/ Type de document :				
☒ Motion/ Requête	☐ Judgement/ Jugement/Arrêt	☐ Book of Authorities/ Recueil de sources	☐ Warrant/ Mandat	
☐ Decision/ Décision	☐ Submission from parties/ Écritures déposées par des parties	☐ Affidavit/ Déclaration sous serment	☐ Notice of Appeal/ Acte d'appel	
☐ Order/ Ordonnance	☐ Submission from non-parties/ Écritures déposées par des tiers	☐ Indictment/ Acte d'accusation		

II - TRANSLATION STATUS ON THE FILING DATE/ ÉTAT DE LA TRADUCTION AU JOUR DU DÉPÔT

☒ Translation not required/ La traduction n'est pas requise
☐ Filing Party hereby submits only the original, and requests the Registry to translate/ La partie déposante ne soumet que l'original et sollicite que le Greffe prenne en charge la traduction : (Word version of the document is attached/ La version Word du document est jointe)
☐ English/ Anglais ☐ French/ Français ☐ Kinyarwanda ☐ B/C/S ☐ Other/Autre (specify/préciser):
☐ Filing Party hereby submits both the original and the translated version for filing, as follows/ La partie déposante soumet l'original et la version traduite aux fins de dépôt, comme suit :
Original/ Original en : ☐ English/ Anglais ☐ French/ Français ☐ Kinyarwanda ☐ B/C/S ☐ Other/Autre (specify/ préciser):
Traduction/ Traduction en : ☐ English/ Anglais ☐ French/ Français ☐ Kinyarwanda ☐ B/C/S ☐ Other/Autre (specify/ préciser):
☐ Filing Party will be submitting the translated version(s) in due course in the following language(s)/ La partie déposante soumettra la (les) version(s) traduite(s) sous peu, dans la (les) langue(s) suivante(s):
☐ English/ Anglais ☐ French/ Français ☐ Kinyarwanda ☐ B/C/S ☐ Other/Autre (specify/préciser):